

Montážní návod

(Montážny návod, Fitting instruction, Montageanleitung,
Istruzioni di montaggio, Monteringshandledning,
Asennusohje, Instruction de montage,
Montegehandleiding, Инструкция по установке)



Tažné zařízení

Ťažné zariadenie
Towbars
Trekhaak
Anhängerkupplung de
Dispositif d'attelage
Equipo de remolque
Sprzęt holowniczy
Hinauslaitteet
Буксирное оборудование



výrobce / dodavatel
SVC Group s.r.o.

Odkaz na produkt:

<https://www.svcgroup.cz/tazne-zarizeni-sro-uby-pevny-skoda-rapid-monte-carlo-10-20-12-2018-p7283-v960>



www.svcgroup.cz

SUZUKI SWIFT

2005->

1510 kg

1150 kg

Number of doors
3/5
 Počet dveří

D
 Hodnota
 value
 Wert
6,40 kN

50 kg

Typ: VTZ 001-177
VTZ 002-177

Montážní návod
 Fitting instruction
 Montageanleitung

Classe A50-X

EC 94/20
E27 00 - 0125

M10x30 4ks
M10x35 8ks
M10x80 2ks

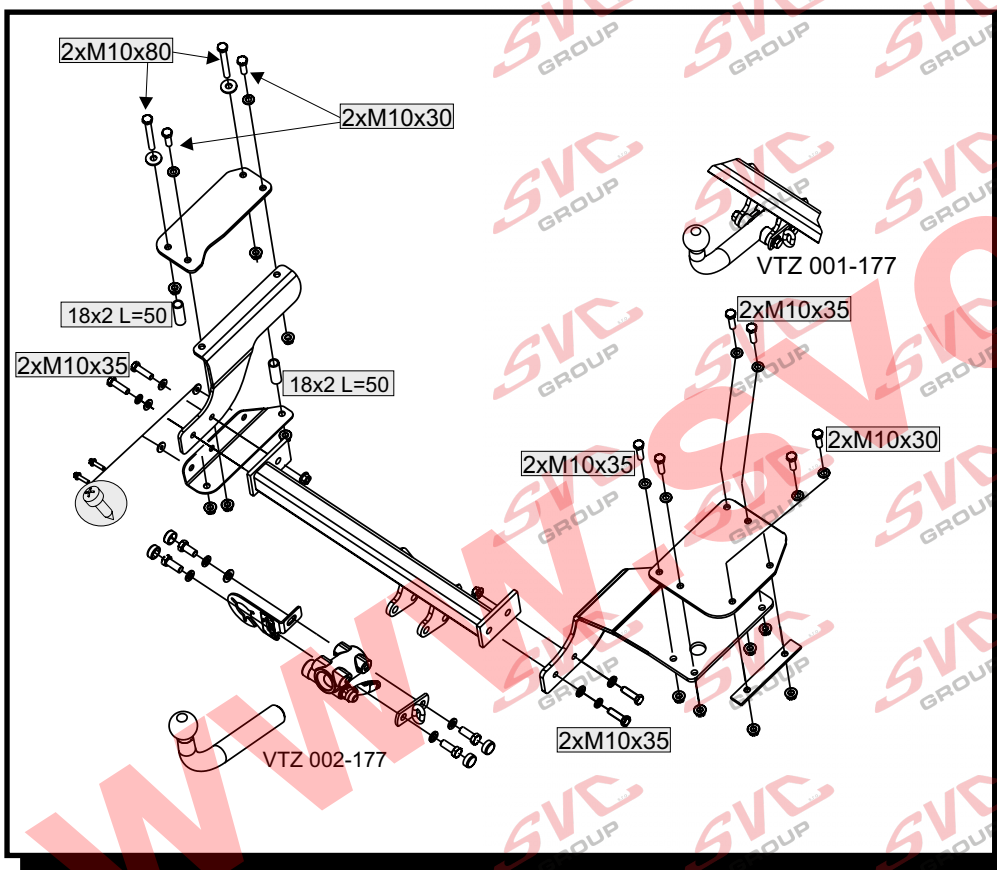
10 2ks
10 12ks
6 2ks
10 2ks
M10 12ks
6mm 2ks

18x2 L=50

P1- ks
L1- ks
P1- ks
L1- ks
P1- ks
L1- ks

čep:VT 04
el: BV 170

Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :		
M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm



Montážní návod

1/ Ze zavazadlového prostoru odmontujte zadní plastové čelo, obložení podběhů a kryt rezervního kola. Odspodu vozidla, uvolněte plastové podběhy od nárazníku a spodní část nárazníku. V zadní části karoserie vozu odmontujte zadní část výfuku (tlumič) a tepelný štít nad výfukem. Uvolníme nárazník ve spodní části vozu.

2/ Zhotovte výřez v nárazníku

3/ Na podlahu vozu vložte ploché příložky (větší vpravo) na předznačené důlčky tyto příložky vyrovnejte a označte si zbylé otvory. Tyto vyvrtajte na pravé straně 6 otvorů 11mm, a na levé straně 2 otvory blíže k podběhu 18mm, a další 2 otvory 11mm. Vrtané otvory ošetřete ochranným prostředkem proti korozi.

4/ Vložte do zavazadlového prostoru příložky a dle nákresu, na levou stranu přijdou distanční trubičky 18x2 L=50.

5/ Na levé straně od spodu přichytnete bok tažného zařízení 2 šrouby M10x30 a k nosníku přichytnete úhlovou příložku na dva šrouby M10x80. Právý bok tažného zařízení přichytnete na 4 šrouby M10x35 a z druhé strany nosníku 2 šrouby M10x30 přes plochou příložku. Nedotahovat!! Zkražte tepelný štít dle obrázku a namontujte jej zpět. Mezi takto připravené boky TZ namontujte hlavní nosník, TZ vyrovnejte a vše celé TZ řádně utáhněte. Na levé straně otvory v úhlové příložce vyvrtajte do nosníku dva otvory pro samořezné šrouby 6mm, do těchto otvorů zašroubujte přes podložky samořezné šrouby.

Montáž tažného zařízení a el. instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.

Instruction for Assembly

1/ Dismantle the rear plastic face, lining of the wheel housing, and the cover of the spare wheel from the boot. From the bottom side of the vehicle, loosen the plastic wheel housings from the bumper, and the bumper bottom. In the rear part of the car body, dismantle the rear part of the exhaust pipe (buffer) and the heat shield over the exhaust pipe. Loosen the bumper in the bottom part of the car.

2/ Make a recess in the bumper.

3/ Put flat shims onto the car floor (larger on the right), align the shims with pre-marked punches and mark the remaining holes. Bore 6 holes of 11 mm on the right side, and 2 holes of 18mm on the left side nearer to the wheel housing, and another 2 holes of 11mm. The boreholes must be treated with a protective agent against corrosion.

4/ Put the shims into the boot according to the sketch, distance pipes 18x2 L=50 are to be put to the left side.

5/ Fix the side of the towing device with 2 screws M10x30 on the left side from the bottom, and fix the angle plate to the girder with two screws M10x80. Fix the right side of the towing device with 4 screws M10x35, and with 2 screws M10x30 over a flat shim from the other side of the girder. Do not tighten!! Shorten the heat shield according to the picture and mount it back. Mount the main girder between the sides of the towing device prepared in this way, level the towing device, and tighten the towing device. On the left side, bore two holes in the girder for self-tapping screws through the holes in the angle plate.

The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used.

TYPE:
VTZ 001/2-177

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

Montageanleitung

1/ Montieren Sie aus dem Kofferraum die hintere Kunststofffront, die Radkastenabdeckung sowie die Reserveradabdeckung. Lösen Sie von der unteren Fahrzeugseite her die Radkasten- Kunststoffabdeckungen von der Stoßstange sowie den unteren Teil der Stoßstange. Montieren Sie im hinteren Karosserieteil des Fahrzeuges den hinteren Auspuffteil (Dämpfer) sowie das Wärmeschild über dem Auspuff ab. Danach lösen wir die Stoßstange im unteren Wagenteil.

2/ Schneiden Sie die Stoßstange aus.

3/ Legen Sie auf den Boden des Wagens die flachen Beilageplatten (die größere rechts) auf die bezeichneten Vertiefungen, gleichen sie aus und zeichnen die verbleibenden Öffnungen an. Bohren Sie diese auf der rechten Seite mit 6 Öffnungen mit 11 mm und auf der linken Seite 2 Öffnungen näher am Radkasten mit 18 mm sowie 2 weitere Öffnungen mit 11 mm. Die gebohrten Öffnungen müssen mit einem Rostschutzmittel versehen werden.

4/ Legen Sie in den Kofferraum die Beilageplatten laut Skizze ein, auf die linke Seite kommen die Distanzhülsen 18x2 L=50.

5/ Auf der linken Seite befestigen wir von unten die Seite der Anhängerkupplung mit 2 Schrauben M10x30 und an den Träger befestigen wir die Winkel- Beilageplatte mit 2 Schrauben M10x80.

Die rechte Seite der Anhängerkupplung befestigen wir mit 4 Schrauben M10x35 und von der zweiten Seite des Trägers mit 2 Schrauben M10x30 über die flache Beilageplatte. Nicht anziehen! Verkürzen Sie das Wärmeschild laut Skizze und montieren diese wieder zurück.

Montieren Sie zwischen die derart vorbereitete Seiten der Anhängerkupplung den Hauptträger, richten die Anhängerkupplung aus und ziehen die ganze Anhängerkupplung richtig an.

Auf der linken Seite der Öffnungen bohren Sie in der Winkel- Beilageplatte und den Träger zwei Öffnungen für Selbstschneideschrauben 6 mm und schrauben über Unterlagsscheiben in diese Öffnungen die Selbstschneideschrauben ein.

CZ

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

-Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá.
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.

1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.

2. Použijte dodaný pevnostní spojovací materiál.

3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík..

4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkušeno a homologováno dle předpisu EC 94/20 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

Assembling of a coupling device and wiring must correspond to a car manufacturer's requirements.

The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.

1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metal shavings and treat them with antirust agent.

2. Use supplied strength joining material.

3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.

4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).

5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation EC 94/20 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird.

- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.

1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.

2. Benutzen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.

3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.

4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens).

Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift EC 94/20 geprüft und erfüllt die ES- Norm.

D

TYPE:
VTZ 001/2-177

SVC NÁCHOD - Pod Smrkem 2031 547 01 Náchod ČR

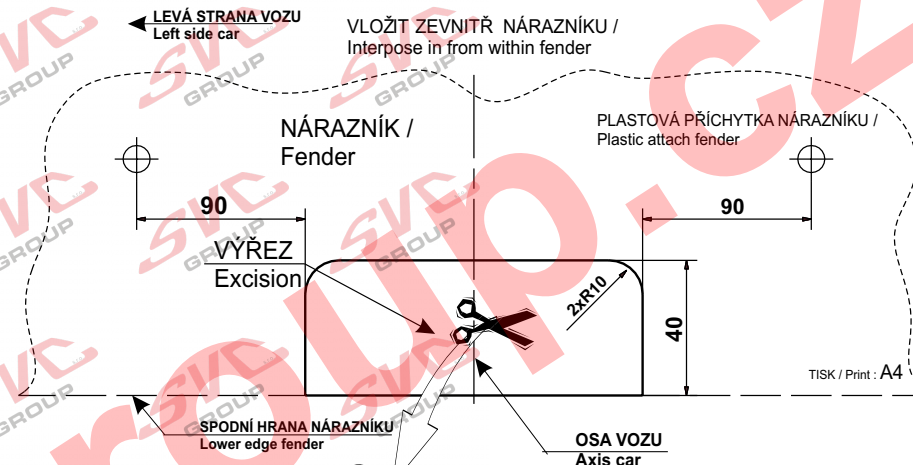
INFO: www.svcnachod.cz
E-mail: svc@svcnachod.cz

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

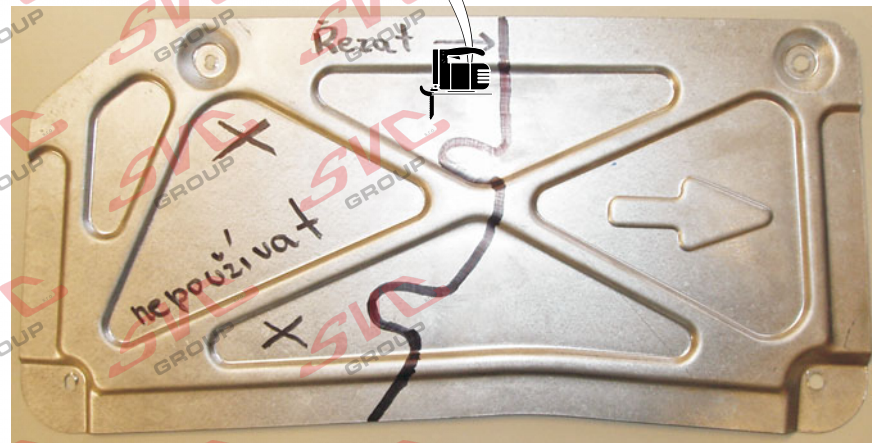
B/03 SVC Náchod

2

JEN PRO INFORMACI / Only for information



TISK / Print : A4



Nevíte si rady? Potřebujete poradit?

Náš zákaznický servis je vám k dispozici

 **+420 491 421 021**

 **svc@svcgroup.cz**



Opravdový specialista a Certifikovaný výrobce tažných zařízení
s největším sortimentem v ČR. Rodinná firma s více jak 30letou
ověřenou tradicí výroby, prodeje a montáže.

www.svcgroup.cz